

Sastera Rakyat daripada Perspektif Kearifan Tempatan dan Potensinya kepada Pelancongan Budaya di Sarawak

Folk Literature from the Perspective of Local Wisdom and Its Potential to the Cultural Tourism in Sarawak

DILAH TUAH

ABSTRAK

Sastera rakyat merupakan sebahagian daripada budaya rakyat yang merangkumi semua aspek kehidupan. Pada awalnya sastera rakyat atau sastera lisan tersebar dari mulut ke mulut sebelum ia diperturunkan daripada satu generasi ke satu generasi. Salah satu daripada sastera rakyat yang popular ialah cerita rakyat, kerana bentuknya yang bersifat universal dan hampir dimiliki oleh semua masyarakat di dunia. Di Sarawak, cerita-cerita rakyat etnik peribumi terdiri daripada cerita asal usul, mitos dan legenda sesuatu tempat yang sebahagiannya merupakan destinasi pelancongan utama di negeri ini. Bertitik tolak daripada itu, penelitian ini dijalankan untuk mendapatkan data mutakhir potensi cerita rakyat daripada perspektif kearifan tempatan kepada industri pelancongan budaya di Sarawak. Bagi mendapatkan data kajian, kaedah penyelidikan kualitatif berasaskan analisis teks telah diguna pakai dalam kajian ini. Sebanyak empat buah cerita rakyat Sarawak daripada *Antologi Cerita Rakyat Sarawak: Telichu dan Telichai (2020)* terbitan Dewan Bahasa dan Pustaka telah dianalisis. Dapatan kajian menunjukkan cerita rakyat sememangnya berpotensi menjadi alat untuk mempromosikan pelancongan budaya di Sarawak. Selain itu, dapatan kajian menunjukkan nilai kearifan tempatan yang terkandung di dalam cerita-cerita rakyat Sarawak mempunyai nilai komersial yang mampu dipasarkan sehingga ke peringkat antarabangsa. Di sisi yang lain, kajian ini dapat dijadikan sumber rujukan kepada para pemegang taruh industri pelancongan Sarawak, dalam merangka strategi baharu bagi memajukan industri pelancongan budaya di negeri ini.

Kata kunci: sastera rakyat; cerita rakyat; kearifan tempatan; budaya; Sarawak

ABSTRACT

Folk literature is part of the communal culture that comprises all aspects of life. Initially, folk literature or verbal literature spread via word of mouth before being passed down from one generation to another. One of the well-known folk literature is folklores due to its universal characteristics and exist in all communities across the world. In Sarawak, the folklores of indigenous ethnics consist of stories of their origin, myths, and legends of particular places that become major tourist destinations of the state. Thus, this study is conducted to gather the latest data on the potential of folklores to the cultural tourism industry in Sarawak from the perspective of local wisdom. The data collection procedure comprised qualitative research method via texts analysis. A total of four Sarawak folklores from the *Sarawak Folklores Anthology: Telichu and Telichai (2020)* published by Dewan Bahasa dan Pustaka were analysed. The result shows that folklores have the potential of becoming a promotional tool for cultural tourism in Sarawak. Furthermore, the local wisdom contained in Sarawak folklores has commercial values that can be marketed to the international level. These findings serve as reference for stakeholders in the Sarawak tourism industry to formulate new strategies in order to further develop the local cultural tourism industry.

Keyword: Folk literature; folklores; local wisdom; culture; Sarawak

PENGENALAN

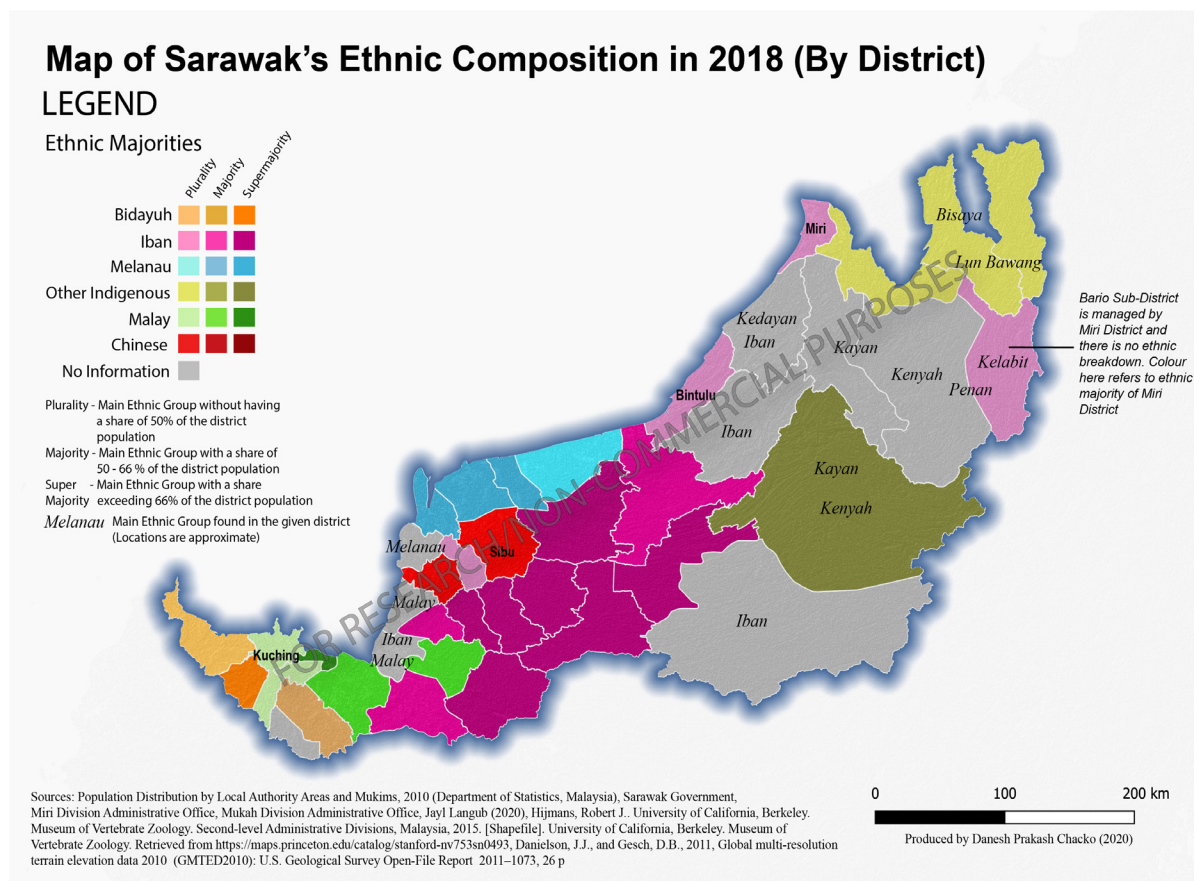
Sarawak merupakan sebuah negeri multietnik yang menyimpan khazanah budaya, bahasa dan sastera daripada 28 kumpulan etnik (Jeniri 2015). Merujuk *Buku Tahunan Perangkaan Sarawak 2015*, kaum terbesar di Sarawak terdiri daripada Iban (713,421

orang), Melayu (568,113 orang), Bidayuh (198,473 orang), Melanau (123,410 orang), Bumiputera lain (156,436 orang), Cina (577,646 orang), India (7,411 orang) dan lain-lain (9,138 orang). Daripada sekian banyak kumpulan etnik di atas, etnik-etnik ini kemudiannya terpecah kepada subetnik yang lebih kecil. Menurut Mary Fatimah et al. (2015), etnik

Bidayuh sahaja mempunyai empat subetnik iaitu Selakau/Lara (Daerah Lundu), Jagoi/Singai (Daerah Bau), Biatah (Daerah Kecil Pedawan) dan Bukar/Bukar Sadong (Daerah Serian). Manakala etnik Melayu pula tersebar di sepanjang pesisir Sarawak bermula dari Tanjung Datu di Lundu sehingga ke bahagian utara di Miri, Limbang dan Lawas. Majoriti orang Melayu menetap di Kuching, Miri, Samarahan, Betong, Asajaya, Sibu, dan Bintulu.

Selain tu, terdapat juga etnik-etnik lain seperti Iban, Tering, Melanau, Kayan, Kenyah, Lun Bawang, Penan, Kelabit, Kedayan, Bisaya, Berawan, Sekapan, Kejaman, Baketan, Ukit, Sihan,

Tagal, Tabun, Saban, Lisum, Longkiput (Kiput), Murut, Miriek, Dalik, Selako, Narom dan lain-lain seperti yang ditunjukkan pada Peta 1. Sekiranya diperhatikan daripada sudut linguistik pula, Sarawak direkodkan mempunyai 44 sehingga 46 bahasa yang berbeza dan kebanyakan bahasa ini tergolong dalam rumpun Austronesia dengan pelbagai subkeluarga dan cabang bahasa yang berbeza (Lewis 2013). Kepelbagaian etnik dan kerencaman bahasa yang terdapat di negeri ini, memperkukuhkan lagi andaian bahawa Sarawak memiliki kekayaan sastera rakyat atau sastera lisan yang sarat dengan nilai kearifan tempatan.



PETA 1. Taburan Etnik-Etnik di Sarawak

Sumber: <http://www.tindakmalaysia.org/sarawak-election-site>

Dalam masyarakat tradisional, sastera rakyat atau *folk literature* merupakan suatu khazanah yang amat bernilai. Menurut Rohaya (2017), sastera rakyat berfungsi dalam membentuk identiti dan arketaip bagi sesuatu bangsa, malah sebahagiannya telah menjadi asas kepercayaan kepada masyarakat yang memilikinya. Eberhard (1970) mengatakan sastera rakyat adalah sesuatu yang terhad kepada tradisi lisan atau sastera lisan dalam sesebuah

masyarakat. Oleh itu, sastera rakyat merangkumi cerita rakyat, dongeng, lagu rakyat, epik, teka-teki, peribahasa, pepatah dan juga novel rakyat. Salah satu daripada sastera rakyat yang menonjol dalam kehidupan masyarakat ialah cerita rakyat. Hal ini dikatakan sedemikian kerana cerita rakyat bersifat universal dan berfungsi menunjukkan adat istiadat, kepercayaan, tradisi, kisah, amalan ajaib, peribahasa, lagu, dan lain-lain (Leach 1965).

Menurut Waterman & Bascom (1949), cerita rakyat adalah bentuk seni, yang terdiri dari berbagai jenis cerita, peribahasa, pepatah, mantera, lagu, jampi dan formula lain, yang menggunakan bahasa lisan sebagai mediumnya. Justeru, penelitian ini akan menelusuri nilai kearifan tempatan dalam cerita-cerita rakyat di Sarawak. Sebanyak empat buah cerita rakyat dipilih berdasarkan pertimbangan bahawa cerita-cerita rakyat ini mengandungi nilai-nilai kearifan tempatan, yang mampu memberi nilai tambah dalam memperkasakan khazanah bangsa. Dalam konteks penelitian ini, pemugaran semula kisah-kisah lama yang terkandung di dalam cerita rakyat, diyakini mampu memberi impak yang signifikan kepada sektor pelancongan budaya di Sarawak.

SOROTAN KOSA ILMU

Daripada sorotan kajian lepas, ramai pengkaji lebih berminat mengupas nilai moral, jati diri dan pengajaran yang terkandung di dalam cerita rakyat seperti yang dikupas secara tuntas oleh Hazrul & Abdul Aziz (2020), Atikah et al. (2018), Mohd Fahmi et al. (2015), dan Mohamad Fauzi (2012). Walaupun begitu, kajian Mohamad Luthfi (2015) membuka satu anjakan baharu dalam kosa ilmu penelitian cerita rakyat di Malaysia, kerana fokus kajiannya menjurus kepada potensi cerita rakyat kepada sektor pelancongan. Dalam kajian tersebut, Mohamad Luthfi (2015) melakukan perbandingan peranan cerita-cerita rakyat di Malaysia dan Singapura dalam industri pelancongan. Kaedah perbandingan yang digunakan bertujuan untuk melihat sejauh mana cerita lisan ini digunakan di Malaysia dan Singapura serta bagaimana ia dapat dimanfaatkan untuk industri pelancongan masing-masing. Dapatan kajian menunjukkan kedua-dua buah negara menggunakan korpus cerita rakyat sebagai kaedah untuk mempromosikan industri pelancongan. Penggunaan media baharu seperti laman sesawang dan portal sangat menyerlah dalam promosi pelancongan di kedua-dua buah negara.

Kajian Fatimah & Hamid (2014) membincangkan mitos dan legenda sebagai produk pelancongan di Malaysia. Dalam kajian tersebut, unsur mitos dan legenda yang menarik dipercayai berupaya menambah daya saing sesuatu destinasi pelancongan. Kajian tersebut diadakan di Lembah Lenggong yang telah diiktiraf sebagai tapak warisan dunia oleh UNESCO. Di samping itu, Lembah Lenggong turut memiliki beberapa mitos dan legenda yang berupaya

menjadi tarikan pelancong. Dari segi kaedah, data kajian diperoleh melalui kaedah pemerhatian dan temu bual berstruktur. Dapatan kajian menunjukkan empat mitos daripada komuniti Orang Asli suku Lanoh iaitu (i) Kisah Roh Nenek Moyang, (ii) Keajaiban Pokok Kepayang, (iii) Makhluk Halus Chinoi dan (iv) Peperangan antara Raja Mawas dan Raja Siamang didapati berpotensi untuk dipakejkan menjadi produk pelancongan di Lembah Lenggong.

Selain itu, kepentingan cerita rakyat kepada sektor pelancongan turut diteliti oleh Citraningtyas dan Darminto (2019). Titik penelitian memfokuskan destinasi pelancongan di Indonesia dan Jepun. Kajian tersebut meneroka cerita rakyat yang dijadikan tempat pelancongan di Indonesia dan Jepun. Sebilangan cerita rakyat tradisional, bagaimanapun tidak sepenuhnya mewakili kebijaksanaan masa kini, dan juga tidak mengandungi mesej positif. Oleh itu, versi pembinaan semula dicadangkan. Dapatan kajian menunjukkan bahawa pembaca muda lebih gemar menggunakan versi cerita yang diolah semula daripada cerita tradisional, kerana dianggap lebih positif. Selain itu, kajian ini mendapati penggunaan cerita rakyat di lokasi pelancongan memberi kesan yang lebih besar kepada pelancong kerana ia mengesahkan peristiwa atau pengisahan cerita rakyat yang telah didengar sejak turun temurun.

Selain itu, kajian Boz (2020) turut meninjau peranan mitos dan legenda dalam pemasaran pelancongan di Turki. Perubahan semasa dalam sektor pelancongan di Turki menuntut satu pembaharuan, khususnya dalam memberi pengalaman baharu kepada para pelancong. Senario ini menyebabkan pengusaha sektor pelancongan berusaha menghasilkan produk pelancongan yang dapat memenuhi permintaan pelancong baharu dan bersaing dengan destinasi lain. Salah satu yang dicadangkan ialah pelancongan budaya dengan menjadikan mitos dan legenda sebagai nilai tambah untuk mencipta pengalaman baharu dan meningkatkan daya tarikan destinasi. Bahagian pertama kajian ini menggariskan peranan dan kepentingan mitos dan legenda dalam menarik dan menyambut kedatangan pelancong serta menawarkan mereka pengalaman yang tidak dapat dilupakan. Pada bahagian kedua, "Kisah Pahlawan dan Leander: Canakkale, Turki" dikaji sebagai kajian kes.

Berdasarkan perbincangan di atas, jelas terdapat kelompangan kosa ilmu dalam memperkatakan nilai kearifan tempatan dalam cerita rakyat yang terdapat di Sarawak. Sebagai sebuah negeri multietnik yang kaya dengan khazanah sastera lisan, penelitian

dari aspek pelancongan budaya menjadi sesuatu yang amat signifikan, memandangkan setiap destinasi pelancongan ditandai oleh sejarah, mitos dan legenda tersendiri. Sesungguhnya penelitian ini mampu memberi nilai tambah baharu kepada sektor pelancongan di Sarawak, khususnya dalam memartabatkan warisan sastera rakyat tempatan. Pada masa yang sama menjadikan khazanah cerita rakyat sebagai satu produk promosi pelancongan budaya di Sarawak dan Malaysia secara amnya.

KERANGKA KONSEPTUAL

Penelitian dan perbincangan dalam makalah ini berpusatkan kepada tiga kerangka utama iaitu cerita rakyat, kearifan tempatan dan pelancongan budaya. Ketiga-tiga fokus penelitian ini ternyata berbeza, namun sekiranya digabungkan mampu memberikan satu dapatan baharu tentang kepentingan cerita rakyat dalam memperkasakan sektor pelancongan budaya di Sarawak.

CERITA RAKYAT

Cerita rakyat adalah kisah tradisional atau pengetahuan yang diturunkan dari mulut ke mulut dan dari satu generasi ke generasi (Ismail 1986). Menurut Mohd Taib (1991) cerita rakyat tidak ada pemilik khusus, tetapi merupakan khazanah yang dimiliki bersama oleh sesuatu masyarakat dan kepunyaan bersama masyarakat itu sendiri dan cerita rakyat yang ada merupakan milik bersama. Di barat, cerita rakyat dikenali sebagai *folktales* iaitu gabungan kata dasar *folk* (rakyat) dan *tales* (cerita yang dikongsikan antara satu sama lain). Mohd Nazri et al. (2017) mendefinisikan cerita rakyat sebagai sastera rakyat yang disampaikan menerusi tradisi lisan dalam kelompok masyarakat tertentu. Selain terdiri dari unsur-unsur ajaib, cerita-cerita itu boleh menjadi mitos, cerita pahlawan, epik, kisah haiwan, legenda dan cerita tradisional tempatan.

Menurut Dawkins (1951), cerita rakyat digambarkan sebagai kisah yang diperturunkan secara lisan dari mulut ke telinga dalam kalangan orang yang umumnya buta huruf. Walaupun begitu, proses pemodenan telah memindahkan cerita lisan ke dalam bentuk bercetak sehingga masyarakat tidak perlu melalui pengalaman mendengar cerita rakyat secara lisan. Terdapat satu kelebihan pada cerita rakyat yang tidak dimiliki oleh sastera rakyat yang lain ialah sifatnya yang universal. Hal ini dikatakan sedemikian kerana kisah-kisah

dongeng, kepahlawanan, keperwiraan, epik dan legenda sentiasa mengisi ruang waktu kehidupan manusia di seluruh dunia. Buktinya, Thompson (1946) dalam bukunya yang bertajuk *The Folktale* telah merakamkan cerita-cerita rakyat dari Ireland sehingga ke India dan cerita rakyat Indian di Amerika Utara.

Di Malaysia, ratusan cerita rakyat daripada pelbagai etnik turut dibukukan dan menjadi bahan bacaan seawal usia kanak-kanak. Di Sarawak, usaha pendokumentasian cerita-cerita rakyat telah diusahakan oleh Biro Kesusasteraan Borneo (1958-1977), Dewan Bahasa dan Pustaka Cawangan Sarawak, Institut Pengajian Borneo atau sebelum ini dikenali sebagai Institut Pengajian Asia Timur dan individu perseorangan. Dalam penelitian ini, cerita rakyat yang dikaji dikutip daripada Antologi Cerita Rakyat Sarawak: Telichu dan Telichai (2020) terbitan Dewan Bahasa dan Pustaka.

KEARIFAN TEMPATAN

Keraf (2010) mentakrifkan kearifan tempatan sebagai kearifan tradisional yang merangkumi semua bentuk pengetahuan, keyakinan, pemahaman atau wawasan serta adat kebiasaan atau etika yang menuntun perilaku manusia dalam kehidupan ekologis. Dalam kalangan pengkaji, kearifan tempatan juga dikenali sebagai *local wisdom* (kebijaksanaan tempatan), *local knowledge* (pengetahuan tempatan) dan *local genius* (kecerdasan tempatan). Selain itu, kearifan tempatan adalah bentuk pemikiran yang mendalam dan kreatif mengenai amalan dalam masyarakat. Ia mengandungi nilai-nilai tersirat dari amalan itu sendiri. Manakala Yusriadi et al. (2018), mengatakan kearifan tempatan sebagai tingkah laku manusia yang positif dalam menangani alam dan persekitarannya, dan dapat diperturunkan dari nilai-nilai agama, adat istiadat, tradisi nenek moyang atau budaya tempatan, yang secara semula jadi dibina dalam komuniti untuk menyesuaikan diri dengan persekitarannya. Tingkah laku ini kemudiannya berkembang menjadi budaya dan diwarisi secara turun temurun.

Sehubungan itu, dapat dikatakan bahawa kearifan tempatan adalah pengetahuan tempatan berdasarkan nilai budaya tempatan yang diwarisi, pandangan hidup masyarakat, sains serta strategi hidup yang berupaya menyelesaikan pelbagai masalah dan mampu memenuhi keperluan hidup manusia. Dalam penelitian ini, perbincangan akan memfokuskan nilai-nilai kearifan tempatan yang terdapat dalam cerita rakyat daripada perspektif pelancongan budaya di Sarawak.

PELANCONGAN BUDAYA

Menurut Nikmatul Adha & Rosilawati (2013), pelancongan budaya merujuk kepada penglibatan aktif seseorang pelancong dalam menginterpretasi budaya tradisional atau tempatan, melalui himpunan produk yang diklasifikasikan sebagai produk-produk budaya tradisional atau tempatan. Selain itu, Richards (2001) berpandangan bahawa pelancongan budaya tidak hanya terbatas dalam penggunaan produk budaya pada masa lalu, tetapi ia juga melibatkan budaya kontemporari atau cara hidup sesebuah masyarakat atau wilayah pada masa kini. Dalam penelitian ini, perbincangan akan memfokuskan nilai kearifan tempatan yang terkandung dalam cerita rakyat sebagai produk pelancongan budaya di Sarawak.

METODOLOGI KAJIAN

Penelitian ini berlandaskan kepada kaedah penyelidikan kualitatif iaitu kaedah perpustakaan dan analisis teks. Menurut George (2008) kajian perpustakaan adalah teknik mengumpul data dengan mempelajari dan memahami data yang mempunyai kaitan rapat dengan masalah daripada buku, teori, nota dan sebagainya. Kaedah perpustakaan juga merupakan satu bentuk inkuiri berstruktur yang menggunakan alat, peraturan dan teknik yang khusus. Kaedah ini pernah diaplikasikan oleh Minah (2019), ke atas cerita rakyat Kadazandusun, Mohd Firdaus et al. (2017) ke atas cerita rakyat Melayu, dan Muhammad Nur Al-Hakim & Mohd Firdaus (2021) dalam cerita lisan Melayu. Dalam kajian ini, kaedah perpustakaan digunakan untuk mendapatkan maklumat bertulis tentang cerita rakyat Sarawak serta kajian lepas berkaitan sastera rakyat. Manakala kaedah analisis teks mencakupi pemilihan dan analisis teks berpandukan nilai kearifan tempatan kepada sektor pelancongan budaya di Sarawak. Teks cerita rakyat yang digunakan dalam kajian ini dikutip daripada Antologi Cerita Rakyat Sarawak: Telichu dan Telichai (2020) terbitan Dewan Bahasa dan Pustaka. Pemilihan cerita rakyat dilakukan secara

selektif. Sebanyak empat buah cerita rakyat telah dipilih untuk dianalisis iaitu 'Dayang Esah Tandang Sari Gadis Buluh Betung', 'Legenda Pantai Tanjung Kembang', 'Legenda Pulau Burung' dan 'Asal Usul Santubong'. Daripada pemerhatian lepas, kaedah analisis teks pernah diaplikasikan oleh Madiawati et al. (2020), Mohd Firdaus & Normaliza (2016) dan Siti Zuhaidah (2015) ke atas cerita rakyat Melayu di Malaysia. Data-data yang diperoleh daripada analisis keempat-empat buah teks cerita rakyat Sarawak khususnya yang mengandungi nilai-nilai kearifan tempatan, akan dihubungkan dengan potensinya kepada sektor pelancongan budaya di Sarawak.

ANALISIS DAPATAN KAJIAN

Bahagian ini membincangkan dapatan daripada analisis kearifan tempatan dalam cerita rakyat Sarawak. Hasil dapatan ini akan membuka ruang diskusi yang kritis dalam membahaskan kepentingan dan keupayaan cerita rakyat sebagai wadah dalam memperkasakan bidang pelancongan budaya di Sarawak. Bahagian ini akan membincangkan hasil analisis kualitatif daripada analisis teks cerita-cerita rakyat Sarawak yang terpilih.

KEARIFAN TEMPATAN CERITA RAKYAT DALAM PELANCONGAN BUDAYA

Pengetahuan tempatan (*local knowledge*) yang terkandung di dalam sesebuah cerita rakyat, mampu membentangkan banyak maklumat kepada pendengar dan pembaca dalam konteks masa kini. Dalam konteks pelancongan budaya, kecerdasan tempatan (*local genius*) yang dimiliki oleh tukang-tukang cerita telah berjaya mengaitkan cerita rakyat dengan asal usul tempat, mitos dan legenda. Cerita-cerita rakyat ini pada awalnya bertujuan sebagai alat hiburan dalam kalangan masyarakat tradisi, berubah menjadi wahana yang mampu memberi nilai tambah kepada sektor pelancongan budaya. Jadual 1 di bawah memaparkan empat buah cerita rakyat Sarawak yang memiliki nilai kearifan tempatan kepada pelancongan budaya.

JADUAL 1. Kearifan Tempatan Cerita Rakyat Sarawak dalam Pelancongan Budaya

Bil	Cerita Rakyat	Kearifan Tempatan	Sumber
1.	Dayang Esah Tandang Sari Gadis Buluh Betung	Pelancongan Budaya	Antologi Cerita Rakyat Sarawak: Telichu dan Telichai
2.	Legenda Pantai Tanjung Kembang	Pelancongan Budaya	Antologi Cerita Rakyat Sarawak: Telichu dan Telichai
3.	Legenda Pulau Burung	Pelancongan Budaya	Antologi Cerita Rakyat Sarawak: Telichu dan Telichai
4.	Asal Usul Santubong	Pelancongan Budaya	Antologi Cerita Rakyat Sarawak: Telichu dan Telichai

DAYANG ESAH TANDANG SARI GADIS BULUH BETUNG

Cerita rakyat Dayang Esah Tandang Sari merupakan cerita rakyat Melayu Saribas. Merujuk kepada versi Antologi Cerita Rakyat Sarawak: Telichu dan Telichai (2020), Dayang Esah dikatakan lahir dari ruas buluh betung. Dayang Esah kemudiannya diambil dan dipelihara oleh isteri Temenggong sehingga menjadi anak gadis sunti yang rupawan. Apabila dewasa, Dayang Esah menjadi rebutan sehingga mengakibatkan perkelahian antara Abang Gudam dan Abang Moh. Bagi meleraikan perkelahian tersebut, Dayang Esah telah meluru ke arah kedua-dua pemuda yang sedang bergaduh dan akhirnya terkena tikaman buluh tajam dari salah seorang daripada mereka. Dayang Esah meninggal dunia dan dikebumikan di kawasan rimbunan buluh betung. Dalam versi yang diterbitkan oleh Biro Kesusasteraan Borneo, Dayang Esah Tandang Sari (1962) dikatakan lahir dari sebiji telur bersama tujuh lembar benang berwarna warni. Dari sudut pengisahan, cerita rakyat Dayang Esah memiliki nilai keunikan yang hampir menyamai cerita rakyat di Pulau Langkawi iaitu legenda Mahsuri. Kedua-duanya memaparkan watak wanita cantik, yang menjadi korban fitnah (Mahsuri) dan perebutan cinta lelaki (Dayang Esah).

Dari sudut analisis teks, cerita rakyat Dayang Esah Tandang Sari yang terkandung di dalam Antologi Cerita Rakyat Sarawak: Telichu dan Telichai (2020) didapati memaparkan kearifan tempatan masyarakat Melayu Sarawak di Bahagian Betong. Antara nilai kearifan tempatan yang ditonjolkan ialah mitos kelahiran manusia dari buluh betong, aktiviti penanaman padi huma dan stratifikasi sosial yang diwakili oleh watak Temenggong dan golongan perabangan. Di alam Melayu, cerita rakyat yang dikaitkan dengan mitos buluh betong tidak hanya wujud di dalam teks cerita rakyat Dayang Esah Tandang Sari di Sarawak. Terdapat beberapa teks

cerita rakyat lain yang turut memaparkan mitos yang sama seperti Hikayat Raja-Raja Pasai (Ismail, 1987), cerita rakyat Semang Putih di Perak (Jelani, 2011), sejarah Brunei (Abdul Karim, 2016) dan cerita rakyat Filipina *Malakas and Maganda* (Gascon, 2016). Di luar alam Melayu pula, mitos yang sama turut terkandung di dalam cerita rakyat Jepun iaitu *The Bamboo-Cutter and The Moon-Child* (Ozaki, 1908). Mitos ini pernah difilemkan dalam bentuk animasi dengan judul *The Tale of The Princess Kaguya* pada tahun 2013.

Bagi kearifan tempatan penanaman padi huma pula, kemahiran ini sememangnya diwarisi oleh masyarakat Melayu di Sarawak sejak dahulu lagi. Kearifan tempatan ini turut menjadi salah satu pemikiran utama Ahmad Shawal bin Abdul Hamid dalam menghasilkan Hikayat Panglima Nikosa yang terbit pada tahun 1876. Aktiviti penanaman padi huma oleh komuniti Melayu di Sarawak turut direkodkan oleh Harrisson (1970) dalam bukunya *The Malays of South-West Sarawak before Malaysia: A socio-ecological survey*. Dari sudut stratifikasi sosial pula, pemaparan watak golongan perabangan dan pembesar dalam cerita rakyat Dayang Esah Tandang Sari sememangnya wujud sehingga kini. Gelaran Temenggong merupakan jawatan pentadbiran yang masih digunakan di Sarawak bagi ketua masyarakat yang bidang kuasanya di peringkat bahagian. Manakala bagi golongan perabangan iaitu Abang Gudam, jalur keturunannya masih dapat ditemui di sekitar Batang Saribas sehingga ke hari ini (Zainal Kling, 1989).

Dari sudut pelancongan, pengisahan semula cerita rakyat Dayang Esah Tandang Sari dilihat mampu menjadi produk pelancongan budaya di Kampung Kalok, Pusa. Hal ini dikatakan sedemikian kerana aspek sejarah terbukti menjadi tarikan utama kedatangan pelancong domestik ke Pulau Langkawi (Norzalita & Ahmad Azmi, 2004). Dalam hal ini jelas, legenda Dayang Esah Tandang Sari yang turut disokong dengan kewujudan makam Dayang Esah di

Tanah Perkuburan Kampung Kalok, Pusa, berpotensi menjadi produk pelancongan budaya, sekiranya dipakejkan sekali dengan produk ekopelancongan yang ditawarkan di Taman Negara Maludam. Potensi ini pastinya dapat direalisasikan memandangkan kawasan tersebut bakal menjadi laluan utama projek jalan pesisir pantai yang menghubungkan Triso, Meludam dan Pusa dengan bandar-bandar besar seperti Kuching, Samarahan, Sarikei dan Sibul.

Bersandarkan dapatan kajian Dilah et al. (2022) di Kampung Telok Melano, Sematan, Sarawak, pembinaan Lebuh Raya Pan Borneo yang bermula di Kampung Telok Melano telah meningkatkan jumlah kedatangan pelancong ke kawasan tersebut. Hal ini secara tidak langsung turut meningkatkan taraf hidup, sosioekonomi masyarakat setempat dan pembangunan kemudahan awam lain di Kampung Telok Melano. Justeru, kerangka pembangunan yang sama wajar dipraktikkan di Kampung Kalok, Pusa yang sememangnya mempunyai potensi besar dalam sektor pelancongan budaya dan ekopelancongan di Sarawak.

LEGENDA PANTAI TANJUNG KEMBANG

Legenda Pantai Tanjung Kembang mengisahkan Pak Isa dan Mak Iti yang tinggal di Pantai Tanjung, di Kabong. Disebabkan kegemaran Mak Iti menanam bunga kembang atau melur di sekeliling kawasan rumahnya, ia telah menarik kehadiran wanita cantik yang dipercayai puteri bunian. Puteri tersebut bukan sekadar memetik bunga melur milik Mak Iti, malah telah menambat hati suaminya Pak Isa. Akhirnya, Pak Isa dikatakan menghilangkan diri bersama puteri bunian tersebut. Selepas kematian Mak Iti, Pantai Tanjung dipenuhi dengan bunga kembang dan dipercayai ditanam oleh Pak Isa bersama puteri bunian. Kejadian tersebut menyebabkan penduduk tempatan menamakan pantai tersebut sebagai Pantai Tanjung Kembang. Kini, Pantai Tanjung Kembang telah dinaik taraf menjadi salah satu destinasi pelancongan di Kabong, Sarawak.

Dari sudut analisis cerita rakyat, watak Puteri Bunian khususnya di alam Melayu sering kali dikaitkan dengan kisah legenda dan misteri. Di Terengganu, kisah tujuh orang Puteri Bunian yang mengganggu seorang nelayan turut terakam dalam lagu rakyat Ulek Mayang (Noraien, 2017). Tidak sekadar dilagukan, Ulek Mayang turut dipersembahkan sebagai salah satu daripada warisan kebudayaan negeri Terengganu (Nurul Ain & Muammar Ghaddafi 2020). Selain itu, kisah

orang Bunian atau Puteri Bunian didapati banyak mempengaruhi kehidupan dan cara pemikiran orang Melayu sehingga kini. Menurut Mohd Zohdi et al. (2014), orang Bunian dalam budaya Melayu dikenali sebagai orang halus dan hantu bunian. Dalam konteks Sarawak, watak puteri bunian dalam cerita rakyat sering kali digambarkan sebagai wanita cantik atau puteri dari kayangan seperti legenda Puteri Santubong serta beberapa buah cerita rakyat yang termuat dalam kumpulan cerita rakyat Sarawak iaitu Nariak dan Puteri Kayangan (Jiso & Abdul Kadir, 2015). Di barat, kisah bunian turut terakam dalam cerita rakyat German iaitu *The Elves and The Shoemaker* (LaMarche, 2003). Hal ini jelas membuktikan bahawa kisah legenda dan misteri bunian tidak hanya berlegar di alam Melayu, namun turut mempengaruhi kepercayaan masyarakat di barat.

Dari sudut kearifan tempatan, cerita rakyat ini memaparkan kemahiran orang Melayu dalam seni taman. Dalam kehidupan orang Melayu, taman bukan sesuatu yang baharu malah telah terakam dalam beberapa manuskrip lama seperti Sejarah Melayu (Sulalatus Al-Salatin), Hikayat Hang Tuah, Bustan Al-Salatin dan banyak lagi. Kajian kearifan seni taman Melayu yang terkandung di dalam manuskrip lama telah dikupas secara tuntas oleh Ismail et al. (2016) dan Md Azalanshah et al. (2019). Selain itu, konsep taman Melayu turut mempunyai fungsi yang tersendiri iaitu mengikut prinsip kegunaan dan peraturan dalam menghias laman rumah (Nor Zalina et al., 2017). Dalam konteks cerita rakyat Legenda Pantai Tanjung Kembang, fungsi bunga Melur yang ditanam oleh Mak Iti bertujuan untuk menghiasi laman rumahnya dan ini bertepatan dengan prinsip taman Melayu yang diwarisi sejak dahulu lagi.

Dari sudut pelancongan, kisah ini berupaya menjadi alat promosi pelancongan budaya memandangkan ramai yang tidak mengetahui sejarah nama Pantai Tanjung Kembang. Pun begitu, kewujudan unsur mistik iaitu puteri bunian dalam cerita rakyat tersebut, wajar disesuaikan dengan sesuatu yang lebih positif seperti yang telah dikupas oleh Citraningtyas & Darminto (2019). Penyesuaian ini penting agar unsur-unsur mistik yang terkandung di dalam cerita rakyat tersebut tidak mempengaruhi kedatangan pelancong ke Pantai Tanjung Kembang. Selain itu, bagi menghubungkaitkan antara kisah legenda, kearifan tempatan dan pelancongan budaya, ketiga-tiga elemen ini dapat dijadikan asas dalam merancang pembinaan taman bunga yang berteraskan bunga Melur di Pantai Tanjung Kembang.

Dalam kajian yang dijalankan oleh Ahmad Zamil et al. (2018), mendapati reka bentuk taman Melayu yang memaparkan budaya masyarakat setempat berpotensi menjadi produk pelancongan budaya.

Selain itu, dalam senarai UNESCO yang dikutip dari kajian Patricia et al. (2020) menunjukkan rekod kedatangan pelancong yang ramai di 20 buah taman terkenal di seluruh dunia. Antaranya Central Park, New York (38 juta orang), Chateau de Versailles (10 juta orang), Suan Nong Nooch Garden, Thailand (730,000 orang) dan lain-lain. Berpandukan data dan dapatan di atas, jelas membuktikan bahawa seni taman turut mempunyai potensi yang cukup besar kepada sektor pelancongan di Sarawak. Sehubungan itu, pihak kerajaan tempatan dan kementerian yang bertanggungjawab dalam sektor pelancongan di negeri ini wajar mengambil peluang dengan membina taman-taman bunga yang cantik di lokasi pelancongan utama di seluruh negeri Sarawak.

LEGENDA PULAU BURUNG

Legenda Pulau Burung memaparkan kisah seorang pemuda bernama Bujang yang melarikan diri daripada berjuang menentang pencerobohan kaum Dayak ke atas kampung mereka. Dalam perjalanan tanpa hala tuju, perahu yang dinaiki Bujang karam dipukul ombak besar di tengah-tengah Laut China Selatan. Nasib menyebelahnya kerana dia terdampar di sebuah pulau dan diselamatkan oleh seorang lelaki tua. Di pulau tersebut, Bujang mempelajari ilmu zahir dan batin daripada lelaki tua tersebut. Dalam ujian pertapaan yang terakhir, Bujang gagal mengawal emosinya sehingga tubuh badannya diliputi batu di tempat pertapaan. Oleh sebab simpati kepada Bujang, banyak burung singgah dan bertebangan di atas batu pulau tersebut. Kejadian tersebut menyebabkan penduduk tempatan menamakannya sebagai Pulau Burung. Selain sarat dengan kisah legenda, Pulau Burung merupakan tapak perkuburan Islam bagi penduduk kampung dari Kampung Tebelu, Kampung Sebangon dan Kampung Sebuyau.

Dari sudut kearifan tempatan, cerita rakyat ini menyentuh tentang kepercayaan masyarakat Melayu lama dalam ilmu kebatinan, kesaktian, dan kekebalan. Kesemua ilmu kebatinan ini diperolehi melalui aktiviti pertapaan. Dalam budaya Melayu, aktiviti pertapaan dilakukan dengan mengasingkan diri ke tempat yang sunyi untuk memperoleh kesaktian atau membersihkan jiwa. Aktiviti ini turut terakam dalam teks Hikayat Hang Tuah seperti dalam petikan berikut “*Hai saudaraku keempat,*

baiklah kita berlima mari kita pergi berguru. Ada seorang di bukit ini; ia bertapa, Aria Putera namanya. Adapun kita ini pada firasat orang tua-tua akan menjadi hulubalang di tanah Melayu” (Kassim Ahmad, 2008:31). Kini, aktiviti pertapaan tidak lagi diamalkan oleh orang Melayu kerana dianggap bertentangan dengan ajaran Islam. Kendatipun begitu, bagi tujuan pendokumentasian kearifan tempatan, pemaparan unsur-unsur pertapaan di dalam cerita rakyat legenda Pulau Burung hanyalah sebagai suatu rakaman peristiwa, dan bukannya bertujuan untuk mengembalikan aktiviti tersebut di dalam masyarakat moden hari ini.

Dari sudut pelancongan, pengisahan semula legenda Pulau Burung memberi nilai tambah kepada destinasi pelancongan budaya dan ekopelancongan di Sarawak. Hal ini dikatakan sedemikian kerana Pulau Burung bukan sahaja memiliki sejarah dan legenda, namun turut berpotensi menjadi lokasi bagi aktiviti memerhati burung. Di Melaka, aktiviti ini telah dilaksanakan sejak tahun 1999 dan mendapat pengiktirafan Bahagian Promosi Pelancongan, Jabatan Ketua Menteri Melaka (Ahmad, 2018). Di Singapura, sektor pelancongan yang berorientasikan aktiviti budaya di Pulau Kusu dan Pulau Ubin telah terbukti berjaya menarik jumlah pelancong yang ramai di kedua-dua pulau tersebut. Selain itu, Pulau Burung yang terletak berhampiran dengan perairan Maludam, turut mempunyai nilai ekopelancongan yang tersendiri. Menurut Norazirah & Abas (2005), produk ekopelancongan yang terdapat di kawasan perairan Maludam terdiri daripada aktiviti memerhati ikan lumba-lumba jenis *Irrawaddy dolphin*, memancing di laut, pengembaraan di sungai pada waktu malam, festival makanan laut dan lawatan ke kampung tradisional di sepanjang pesisir pantai. Di Jepun, produk ekopelancongan yang sama iaitu memerhati ikan paus telah menyumbang kepada peningkatan kedatangan pelancong di Pulau Ogasawara (Song & Kuwahara, 2016). Justeru, potensi sejarah, legenda dan kekayaan alam semula jadi yang terdapat di kawasan Pulau Burung, wajar dikembangkan menjadi salah satu produk pelancongan di Sarawak.

ASAL USUL SANTUBONG

Cerita rakyat Asal Usul Santubong dikaitkan dengan dua orang puteri iaitu Puteri Santubong dan Puteri Sejinjang. Ironinya, kedua-dua puteri ini mencintai lelaki yang sama iaitu Putera Mahkota Gunung Serapi. Hal ini menyebabkan berlakulah pertengkaran di antara mereka berdua sehingga berakhir dengan

perkelahian. Bagi mengakhiri perbalahan tersebut, kedua-dua puteri telah disumpah oleh Dewata Mulia Raja menjadi gunung iaitu Gunung Santubong dan Gunung Sejinjang. Pengisahan asal usul Santubong sebagai sebuah penempatan yang makmur seperti yang digambarkan di dalam cerita rakyat ini bukan sekadar mitos atau cerita dongeng. Ketamadunan Santubong telah dibuktikan melalui penemuan artifak dan tinggalan bersejarah yang masih dapat dilihat sehingga kini.

Dari sudut kearifan tempatan, cerita rakyat Asal Usul Santubong menyentuh tentang kearifan masyarakat Melayu Sarawak dalam pembinaan kota, pertanian, pertenunan kain, peleburan logam bernilai seperti emas dan besi dan sebagainya. Pandangan ini berasaskan fakta yang dikemukakan oleh Sanib (2021) tentang kewujudan negeri Santubong sebagai sebuah pelabuhan-bandaraya sejak 600 ES (Era Sebelum Sekarang). Selain itu, sebagai sebuah tapak kajian arkeologi terpenting di Sarawak, kajian tentang Santubong telah diteliti dan dibahas secara tuntas oleh Harrison & O'Connor (1969), Griswold (1962), Christie (1985), Doherty et al. (2007), Tacon et al. (2010) dan lain-lain. Dalam laporan akhbar *Suara Sarawak* bertarikh 19 April 2017, kerajaan Sarawak melalui Jabatan Muzium Sarawak sedang membangunkan Taman Arkeologi Santubong untuk dijadikan sebagai Tapak Warisan Dunia yang diiktiraf oleh Pertubuhan Pendidikan, Saintifik dan Kebudayaan, Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (UNESCO).

Dari sudut pelancongan, kawasan Santubong merupakan destinasi pelancongan budaya yang amat strategik di kawasan Kuching. Selain menyimpan khazanah kisah legenda Puteri Santubong dan Puteri Sejinjang, kawasan Santubong turut memiliki khazanah alam semula jadi seperti gunung, hutan hujan tropika, pantai dan laut. Dari sudut pelancongan budaya dan ekopelancongan, Santubong memiliki daya tarikan yang tersendiri seperti Gunung Santubong, Gunung Sejinjang, Pulau Kerak, Batu Buaya, Tapak Warisan Sungai Jaong, makam Sultan Tengah dan banyak lagi. Di kawasan ini juga terdapat Kampung Budaya Sarawak, *Damai Central*, hotel bertaraf empat bintang dan inap desa di Kampung Santubong. Kerajaan Sarawak pada tahun 2020, turut melancarkan perkhidmatan Bas Hidrogen percuma dari Kuching ke Santubong

untuk menarik lebih ramai pengunjung ke kawasan ini. Perkhidmatan bas percuma ini bagaimanapun dihentikan akibat pelaksanaan perintah kawalan pergerakan yang bermula pada 18 Mac 2020 bagi membendung penularan Covid-19.

PERBINCANGAN DAN CADANGAN

Daripada analisis cerita-cerita rakyat di atas, dapat dirumuskan bahawa cerita rakyat Sarawak yang berkaitan dengan asal usul dan legenda tentang sesuatu tempat sememangnya mempunyai nilai komersial kepada sektor pelancongan di Sarawak. Hasil pemerhatian pengkaji di laman sesawang *Sarawak Tourism Board* mendapati penggunaan cerita rakyat dalam mempromosikan destinasi pelancongan budaya di negeri ini masih terbatas. Jika dibandingkan dengan negara jiran Singapura, laman sesawang *Singapore Tourism Board* ternyata memanfaatkan khazanah cerita rakyat untuk mempromosikan destinasi pelancongan mereka. Misalnya, cerita rakyat tentang asal usul *Kusu Island* (Rajah 1), dinyatakan dengan jelas dalam laman sesawang *Singapore Tourism Board*. Pulau tersebut dikaitkan dengan legenda kura-kura gergasi yang mengubah dirinya menjadi sebuah pulau untuk menyelamatkan dua orang nelayan yang karam. Kedua-dua nelayan yang terselamat telah kembali ke Pulau Kusu untuk membina rumah ibadat sebagai tanda kesyukuran.

Selain Pulau Kusu, laman sesawang <http://www.wildsingapore.com/> turut memaparkan legenda Pulau Ubin sebagai salah satu produk pelancongan budaya. Rajah 2 menunjukkan cerita rakyat digunakan secara meluas untuk mempromosikan Pulau Ubin. Menurut laporan akhbar *The Straits Times* bertarikh 13 Disember 2020, jumlah pengunjung ke Pulau Ubin pada bulan November 2020 meningkat daripada 25,000 kepada 47,000 pengunjung. Sebelum pandemik Covid-19 melanda dunia, Pulau Ubin merekodkan kehadiran pengunjung sekitar 300,000 pada setiap tahun, seperti yang dilaporkan oleh Wong (2018) dalam *Channel News Asia* bertarikh 11 April 2018. Dapatan ini jelas membuktikan bahawa cerita rakyat yang terdapat di Singapura berupaya meningkatkan jumlah kedatangan pelancong ke Pulau Ubin dan Pulau Kusu.



SEE & DO

FESTIVALS & EVENTS

EAT & DRINK

SHOP

STAY

TOURS

TRAI

How to get there: From Punggol Point Park, walk about 500 metres east along the Punggol Promenade Nature Walk to get to Coney Island West Entrance.

Kusu Island

Mythical tales of tortoises abound at [Kusu Island](#), which has a fascinating story revolving around these shelled creatures ('kusu' actually means 'tortoise' or 'turtle' in Hokkien). Legend has it that a giant tortoise turned itself into an island in order to save two shipwrecked sailors, who then returned to the island to give thanks.



In a nod to its origins story, the island is also home to a famous tortoise sanctuary, which houses hundreds of this sacred animal.

Visit Kusu Island during the ninth lunar month and you'll be joined by throngs of people going to the island to pay their respects at the Chinese Da Bo Gong Temple. Visits to the island during this period are very popular, so you may want to [reserve a time slot](#) to avoid disappointment.

If you're feeling up for a challenge, take on the 152-step climb to the top of the island, where 3 *keramats* (holy shrines of Malay saints) sit. Many believe them to grant wealth, health and fertility.

How to get there: Kusu Island can be reached by ferry from Marina South Pier (\$15 for an adult round-trip ticket, \$12 for children).

RAJAH 1. Cerita Rakyat digunakan sebagai bahan promosi pelancongan di Pulau Kusu.
Sumber: <https://www.visitsingapore.com>



[wildsingapore homepage](#)
[search wildsingapore](#)

[wild places](#) | [wild happenings](#) | [wild news](#) | [make a difference for our wild places](#)

[upcoming ubin happenings](#) | [tips for visitors](#) | [volunteer for ubin](#) | [ubin in the news](#) | [nature guides and organised trips](#)

[pulau ubin introduction](#) | [ubin town](#) | [east route](#) | [north route](#) | [west route](#) | [sitemap](#) | [links](#)

Legends of Ubin

The traditional story of Ubin's formation tells of a Frog, a Pig and an Elephant that challenged each other to a race from Singapore to Johor across the Straits. Anyone that failed would be turned into a rock. The frog failed and turned into [Pulau Sekudu](#) or Frog Island, which has a large frog-shaped boulder. The Pig and Elephant also failed and turned into Pulau Ubin.



The Frog Rock on Pulau Sekudu.

The story seems curious as Ubin appears to us as one island today. So why the Pig and the Elephant? According to [one account](#), Ubin was originally two islands divided by the Jelutong River. When prawn farming took off on the island, mud banks (called bunds) were used to dam the river and thus eventually joined the two halves.

[Back to exploring Ubin](#)

Links

- [The Legend of Pulau Ubin](#) on the Pulau Ubin Stories blog.

References

- Chua Ee Kiam, *Pulau Ubin: Ours to Treasure*, Simply Green, 2000

[search](#) | [links](#) | [about wildsingapore](#) | [email Ria](#)

wildsingapore website@ria.tan 2003 www.wildsingapore.com

RAJAH 2. Asal usul Pulau Ubin dijadikan bahan promosi pelancongan.
Sumber: <https://www.visitsingapore.com/>

Peranan cerita rakyat dalam mempromosikan industri pelancongan turut dimanfaatkan oleh Thailand. Dalam laman sesawang *Thailand Trip Tour* (www.thailandtriptour.com), cerita rakyat

digunakan untuk mempromosikan *Cat and Rat Island* yang terletak di Songkhla, Thailand seperti yang dipaparkan pada Rajah 3.



RAJAH 3. Cerita rakyat Kucing dan Tikus dimasukkan sebagai sumber sejarah.
Sumber: <http://www.thailandtriptour.com/songkhla/ko-nu-mouse-island-and-ko-maeo-cat-island.html>

Selain badan pelancongan luar negara, *Sabah Tourism Board* dalam ciapan di *twitter @sabahtourism* turut memanfaatkan cerita rakyat dalam mempromosikan Pulau Supirak di Pitas (Rajah 4). Hal ini jelas menunjukkan bahawa cerita rakyat yang tercipta hasil kecerdasan tempatan mempunyai nilai komersial dan berimpak dalam memajukan sektor pelancongan di Sabah. Di sisi yang lain, impak kearifan tempatan dan potensinya kepada industri pelancongan di Sabah telah dibuktikan oleh Mohd Jirey et al. (2015) ke atas komuniti

Bajau Ubian di Pulau Mantanani. Dapatan kajian tersebut membuktikan kearifan tempatan berasaskan komuniti yang menjurus kepada pelancongan budaya berpotensi dalam membantu komuniti Bajau Ubian menjana pendapatan melalui sektor pelancongan. Justeru, kaedah yang sama wajar dipraktikkan di Sarawak, dalam mempromosikan industri pelancongan budaya, kerana ia bukan sahaja dapat meningkatkan pendapatan negara, malah turut meningkatkan pendapatan komuniti setempat (Alisa & Ridho, 2020).



RAJAH 4. Cerita rakyat Pulau Supirak menyamai kisah Si Tanggang.
 Sumber: <https://twitter.com/sabahtourism>

Dalam konteks kebijaksanaan tempatan (*local wisdom*) dan pengetahuan tempatan (*local knowledge*), cerita-cerita rakyat Sarawak turut berupaya menjadi produk pelancongan komersial. Hal ini dapat diperhatikan dalam cerita rakyat Asal Usul Santubong, yang memaparkan kemahiran Puteri Santubong menenun kain dan Puteri Sejinjang membanting padi. Tidak hanya sekadar sebuah kisah legenda, kemahiran Puteri Santubong menenun kain diwarisi oleh orang Melayu Sarawak melalui penghasilan seni tenunan songket dan tudung keringkam Sarawak (Kamil, 2006; Awang Rozaimie et al. 2020). Bermula sebagai busana tradisi, kedua-dua seni tenunan tersebut telah berjaya menjadi produk kearifan tempatan bertaraf antarabangsa, melalui pembukaan Galeri Songket dan Keringkam Sarawak pada 6 Mac 2020 di Kuching.

Berdasarkan perbincangan di atas, jelas usaha yang sama perlu dilakukan dengan lebih aktif dan kreatif oleh pihak kerajaan negeri mahupun agensi yang berkaitan dengan sektor pelancongan di Sarawak. Hal ini penting kerana sejarah, legenda dan mitos yang terkandung di dalam cerita rakyat tempatan, didapati berupaya menjadi salah satu nilai tambah kepada produk pelancongan sedia ada di negeri

ini. Pemaparan maklumat produk pelancongan yang berlatarbelakangkan cerita rakyat tempatan, diyakini dapat memberikan satu kelainan kepada destinasi pelancongan yang hendak diketengahkan. Selain itu, nilai-nilai kearifan tempatan yang terkandung di dalam sesebuah cerita rakyat wajar dipelihara seperti aktiviti penanaman padi huma, seni taman, seni tenunan, warisan sejarah, rumah tradisional, dan sebagainya. Kesemua kearifan-kearifan yang dinyatakan di atas tadi merupakan khazanah budaya masyarakat setempat yang mempunyai nilai tinggi kepada sektor pelancongan budaya. Di Kuching, usaha ini telah digerakkan oleh kerajaan negeri melalui inisiatif *The Old Kuching Smart Heritage (OKSHe)* yang merangkumi empat teras utama iaitu Warisan Kampung, Warisan Bangunan Bersejarah, Warisan Perniagaan dan Warisan Tepi Sungai (<https://www.oldkuchingsmartheritage.my/about-okshe/>).

Sehubungan itu, inisiatif yang sama wajar diimplementasikan di kawasan-kawasan lain di Sarawak seperti di Pusa yang mempunyai warisan sejarah (Makam Dayang Isah Tandang Sari); Kabong yang memiliki warisan alam semulajadi (Pantai Tanjung Kembang); dan Sebuyau yang memiliki

warisan fauna (Pulau Burung). Pelaksanaan inisiatif yang berteraskan pelancongan budaya di kawasan yang dinyatakan di atas tadi pasti akan membawa limpahan kemajuan kepada penduduk setempat. Misalnya di Kampung Santubong, inisiatif kerajaan negeri dalam membina Taman Arkeologi Santubong dilihat mampu menarik lebih ramai pelancong ke kawasan tersebut. Selain itu, pembinaan kompleks arkeologi di tapak warisan Sungai Jaong dan Kampung Santubong dijangkakan dapat memberi impak yang signifikan kepada penduduk setempat. Hal ini dikatakan sedemikian kerana penduduk tempatan dapat menawarkan produk-produk pelancongan yang berteraskan kearifan tempatan kepada para pelancong. Antara produk keluaran tempatan yang berasaskan kearifan tempatan adalah seperti kek lapis Sarawak, songket, keringkam, gula apong dan sebagainya.

Selain itu, dalam mengetengahkan kearifan tempatan seni bina masyarakat setempat, penganjur program inap desa di rumah-rumah tradisi etnik Sarawak pasti akan memberikan satu pengalaman yang berharga kepada para pelancong. Melalui program inap desa ini, cerita rakyat yang menjadi identiti masyarakat tempatan dapat dikongsikan kepada pengunjung sama ada melalui aktiviti persembahan, tayangan video dan lawatan di lokasi. Kesemua cadangan ini sekiranya dilaksanakan pasti akan memberi impak yang signifikan kepada kelestarian cerita rakyat tempatan Sarawak, penyuburan khazanah kearifan tempatan dan perkembangan sektor pelancongan budaya di negeri ini secara keseluruhannya.

Berpandukan perbincangan dan cadangan yang telah dikemukakan di atas, jelas membuktikan bahawa pemaparan nilai-nilai kearifan tempatan dalam cerita-cerita rakyat Sarawak, sememangnya berupaya memberi impak yang signifikan kepada sektor pelancongan di negeri ini. Sehubungan itu, kajian yang menjurus kepada pendokumentasian cerita-cerita rakyat tempatan Sarawak berasaskan destinasi pelancongan wajar dipergiatkan lagi, agar khazanah peribumi yang berharga ini dapat menyumbang kepada pembangunan dan kemajuan industri pelancongan di Sarawak. Selain itu, kajian ini dapat dijadikan sumber rujukan oleh para pemegang taruh industri pelancongan Sarawak dalam merangka strategi baharu bagi menambah baik produk pelancongan budaya di negeri ini.

KESIMPULAN

Secara keseluruhan, Sarawak sememangnya memiliki himpunan khazanah cerita rakyat yang sarat dengan nilai-nilai kearifan tempatan, sesuai dengan kepelbagaian etnik dan keluasan negeri ini. Sebahagian daripada cerita-cerita rakyat ini, bersifat mitos dan legenda tentang sesuatu destinasi pelancongan yang terdapat di Sarawak. Daripada sorotan kosa ilmu dan pemerhatian di laman sesawang lembaga pelancongan tempatan, didapati pemaparan cerita rakyat sebagai alat promosi pelancongan masih belum dimanfaatkan sepenuhnya dalam sektor pelancongan budaya di negeri ini. Di sisi yang lain, pengisahan cerita rakyat hanya dinyatakan secara tidak langsung dalam laman sesawang *Sarawak Tourism Board* dan bukannya menjadi sebahagian daripada produk pelancongan. Jika dibandingkan dengan Singapura dan Thailand, khazanah cerita rakyat yang menjadi identiti bagi sesebuah destinasi pelancongan, dimanfaatkan sepenuhnya bagi menarik kedatangan pelancong. Hal yang sama turut dilakukan oleh pihak *Sabah Tourism Board* bagi mempromosikan keunikan destinasi pelancongan mereka. Dari segi pulangan kepada sektor pelancongan, pemaparan cerita rakyat sebagai produk pelancongan di Pulau Ubin di Singapura misalnya, telah berjaya menarik lebih 300,000 pengunjung pada setiap tahun. Hal ini secara tidak langsung membuktikan bahawa khazanah cerita rakyat sememangnya mempunyai potensi besar kepada sektor pelancongan budaya khususnya di Sarawak.

RUJUKAN

- Abdul Karim & Abdul Rahman. 2016. *Sejarah Pengasasan dan Asal Usul Kerajaan Brunei Berdasarkan Sumber Lisan*. PhD Thesis, University of Malaya.
- Ahmad Ismail. 2018. Seronoknya Memerhati Burung. *Utusan Malaysia*, 9 March. Retrieved on: 29 Jun 2021.
- Ahmad Shawal Abdul Hamid. 1983. *Hikayat Panglima Nikosa*. Kuching: Persatuan Kesusasteraan Sarawak.
- Ahmad Zamil Zakaria, Ismail Hafiz Salleh & Mohd Sabrizaa Abd Rashid. 2018. Malay garden as tourism product in Malaysia. *Asian Journal of Environment-Behaviour Studies* 3(10): 89-98.
- Alisa, F. & Ridho, Z. 2020. Sustainable Cultural Tourism Development: A Strategic for Revenue Generation in Local Communities. *Journal of Economic and Tropical Life Science (JETLS)* 4(2): 47-56.

- Dewan Bahasa dan Pustaka. 2020. *Antologi Cerita Rakyat Sarawak: Telichu dan Telichai*. 2020. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Atikah Mohd Noor, Sharil Nizam Sha'ri & Rohaidah Kamaruddin. 2018. Nilai murni dalam cerita Sang Kancil. *Jurnal Sultan Alauddin Sulaiman Shah* 5(1): 92-102.
- Awang Rozaimie, Rashidah Bolhassan, Regina Garai Abdullah & Aiza Johari. 2020. Conserving and Sustaining Culture through Sarawak Traditional Malay Woman Headscarves. *International Journal of Service Management and Sustainability* 5(1): 21-40.
- Boz, M. 2020. Myths and Legends in Destination Tourism Marketing: The Story of Hero and Leander-Canakkale, Turkey. *Heritage Tourism Beyond Borders and Civilizations*: 3-14.
- Jabatan Perangkaan Malaysia. 2015. *Buku Tahunan Perangkaan Sarawak 2015*. Kuching: Jabatan Perangkaan Malaysia, Cawangan Sarawak.
- Christie, J.W. 1985. On Po-ni: The Santubong Sites of Sarawak'. *Sarawak Museum Journal*, 34 (2): 77-89.
- Citrangingtyas, C. E. & Darminto, K. V. 2019. Advancement of Folktale Tourism by Folktale Reconstruction: A Proposed Model Focused on Indonesia and Japan. *Asian Journal of Arts, Culture and Tourism* 1(2): 1-8.
- Dawkins, R. M. 1951. The meaning of folktales. *Folklore* 62(4): 417-429.
- Biro Kesusasteraan Borneo. 1962. *Dayang Isah Tandang Sari*. 1962. Kuching: Biro Kesusasteraan Borneo.
- Dilah Tuah, Chong Shin & Muhammad Jazlan Ahmad Khiri. 2022. Exploring a new tourism potential at Kampung Telok Melano, Sarawak Malaysia post Pan-Borneo Highway Construction. *International Journal of Academic Research in Business and Social Sciences* 12(1): 223-231.
- Doherty, C., Buckley, R., Gnanaratnam, A., Beavitt, P. & Beavitt, W. 2007. Archaeological Investigations at Sungai Santubong, Kuching, Sarawak 2006'. *The Sarawak Museum Journal*, vol. 63 (84): 65-94
- Eberhard, W. 1970. *The Use of Folklore in China. In Studies in Chinese Folklore and Related Essays*. Bloomington: Indiana University Research Center for the Language Sciences: 1-16.
- Fatimah Hassan & Hamid Mohd. Isa. 2014. Mitos dan legenda sebagai produk pelancongan di Malaysia: Kajian kes Lembah Lenggong. *GEOGRAFIA Online Malaysian Journal of Society and Space* 10, Issue 5: 168-179.
- Gascon, D. O. 2016. Gender Socialization in Creation Myths. *International Journal of Culture and History*, vol. 2, no. 2, 83-86. doi: 10.18178/ijch.2016.2.2.043
- George, Mary W. 2008. *The Elements of Library Research: What Every Student Needs to Know*. Princeton: Princeton University Press. <https://doi.org/10.1515/9781400830411>.
- Griswold, A.B. 1962. The Santubong Buddha and its Context. *The Sarawak Museum Journal*, vol. 11 (19-20): 363-371.
- Harrisson, T. 1970. *The Malays of South-West Sarawak before Malaysia: A socio-ecological survey*. Michigan: Michigan State University Press.
- Harrisson, T. & O'Connor Jr, S. J. 1969. *Excavations of the Prehistoric Iron Industry in West Borneo, 2 vols*. Ithaca: Cornell University Southeast Asia Program, Data Paper no. 72.
- Hazrul Mazran Rusli & Abdul Aziz Zali @ Zalay. 2020. Adaptasi Kesusasteraan Rakyat (Cerita Si Luncai) Dalam Karya Seni Cetakan. *Ideology Journal, Vol. 5 Issue 1*: 43-56.
- Ismail Ahmad. (1987). *Hikayat Raja-raja Pasai*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Ismail Hafiz Salleh, Mohd Sabrizaa Abd. Rashid & Siti Rasidah Md Sakip. 2016. Malay garden concept from the traditional Malay landscape design. *Procedia - Social and Behavioral Sciences* 222, 548-556.
- Ismail Hamid. 1986. *Perkembangan Kesusasteraan Melayu Lama*. Kuala Lumpur: Longman.
- Jelani Harun. 2011. Asal-Usul Raja, Negeri dan Adat Istiadat Kesultanan Perak: Beberapa Variasi dalam Pengekalan dan Penyimpangan Sumber Tradisi. *Sari - International Journal of the Malay World and Civilisation* 29(1) (2011): 3 - 35
- Jeniri Amir. 2015. Etnik di Sabah, Sarawak terima baik status Bumiputera. Berita Harian, 25 Januari. <https://www.bharian.com.my/>. Retrieved on: 6 June 2021.
- Jiso & Abdul Kadir. 2015. *Nariak dan puteri kayangan: Kumpulan cerita rakyat Sarawak*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Kamil Salem. 2006. *The Sarawakiana Series: Tudung Keringkam*. Kuching: Pustaka Negeri Sarawak.
- Kassim Ahmad. 2008. *Hikayat Hang Tuah*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Keraf, A.S. 2010. *Etika Lingkungan Hidup*. Jakarta: Penerbit Buku Kompas.
- LaMarche, J., Grimm, W. & Grimm, J. 2003. *The Elves and The Shoemaker*. San Francisco: Chronicle Books
- Leach, M. E. (ed). 1965. *Folk Ballads and Songs of the Lower Labrador Coast. Anthropological Series*. Ottawa: National Museum of Canada.
- Lewis, M. Paul. (ed). 2013. *Ethnologue: Languages of the World, Sixteenth edition*. Dallas: SIL International. Online version: <http://www.ethnologue.com/>.
- Madiawati Mustaffa, Tengku Intan Marlina Tengku Mohd Ali, Rohayati Junaidi & Maizara Abdul Hamid. 2020. Hubungan Rakyat dan Pemerintah dalam Tradisi Lisan dari Perspektif Kepimpinan. *Akademika* 90(3), 2020: 117-128.
- Mary Fatimah Subet, Nadarajan, S., Wan Robiah Meor Osman & Salbia Hassan. 2015. *Unsur Semantik dan Pragmatik Dalam Pantun Bidayuh Jagoi*. Kota Samarahan, UNIMAS Publisher.
- Md Azalanshah Md Syed, Azizah Hamzah & Halijah Ibrahim. 2019. aman Melayu: Konsep dan Pelestariannya dalam Dunia Moden. *Akademika* 89(2): 83-96.

- Minah Sintian. 2019. Nilai-nilai Kearifan Lokal dalam Cerita Rakyat Kadazandusun. Dlm. Rosliah Kiting and Minah Sintian (eds.). *Kesusasteraan dan Kebudayaan Borneo*. Tanjong Malim, UPSI: Penerbit Universiti Sultan Idris.
- Mohamad Fauzi Sukimi. 2012. Cerita rakyat dan stereotaip dalam konteks pembinaan identiti Madura. *GEOGRAFIA OnlineTM Malaysia Journal of Society and Space* 8, Issue 9: 22-38.
- Mohamad Luthfi Abdul Rahman. 2015. Cerita Lisan sebagai Sumber Pelancongan: Suatu Perbandingan di Malaysia dan Singapura. *International Journal of the Malay World and Civilisation (Iman)* 3 (3): 2015: 19-27.
- Mohd Fahmi Ismail, Salmah Jan Noor Muhammad & Mohd Sharifudin Yusop. 2015. Cerita Rakyat Melayu: Suatu Analisis Pancaran Jati Diri Masyarakat Melayu sebagai Cerminan Kebudayaan Melayu. *International Journal of Language Education and Applied Linguistics (IJLEAL)*, Vol. 3: 91-100.
- Mohd Firdaus Che Yaacob & Normaliza Abd Rahim. 2016. Nilai Baik Hati Menerusi Cerita Rakyat Melayu Terhadap Masyarakat Melayu Suatu Aplikasi Teori Pengkaedahan Melayu. *Journal of Business and Social Development*. Vol. 4, No. 2: 48-57.
- Mohd Firdaus Che Yaacob, Nasirin Abdillah, Muhammad Izani Ab. Ghani, Shahariah Norain Shahrudin and Siti Nur Anis Muhammad Apani. 2017. Cerminan Moral Positif dalam Cerita-cerita Rakyat Melayu. *International Journal of Language Education and Applied Linguistics*, 6, 35-44. <https://doi.org/10.15282/ijleal.v6.507>.
- Mohd Jirey Kumalah, Gusni Saat, Jabil Mapjabil, Rosazman Hussin, Teuku Afrizal & Mustapa Abu Talip. 2015. Kearifan tempatan dan potensinya sebagai tarikan pelancongan berasaskan komuniti: Kajian kes komuniti Bajau Ubian di Pulau Mantanani, Sabah. *GEOGRAFIA Online Malaysian Journal of Society and Space* 11 issue 12: 112 - 128.
- Mohd Nazri Abdul Rahman, Mariani Md Nor, Romli Darus, Ahmad Shobry Mohd Noor, Arun Daud, Rinau Lintan & Nor Asiah Muhamad. 2017. Cerita Rakyat Orang Asal Sabah Sebagai Medium Pembelajaran Asas Literasi: Analisis Keperluan. *Jurnal Kurikulum & Pengajaran Asia Pasifik*. Bil. 5, 4: 26-30.
- Mohd Taib Osman. 1991. *Pengkajian Sastera Rakyat Bercorak Cerita*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Mohd Zohdi Amin, Ishak Suliaman, Husniyah Salaeh, Mohamed Akhruddin Ibrahim & Azlina Mohamed Nor. 2014. The Belief in Hantu in the Malay Culture from the perspective of Islam. *Online Journal of Research in Islam Studies*, 1 (1): 32-48.
- Muhammad Nur Al-Hakim Mohamad Hanafiah, and Mohd Firdaus Che Yaacob. 2021. Penemuan nilai-nilai Islam dalam cerita lisan Melayu: satu penelitian terhadap pendekatan karya dan khalayak. *Jurnal Melayu*, 20 (1): 79-92.
- Nikmatul Adha Nordin & Rosilawati Zainol 2013. Pelancongan, Persepsi Awam Dan Standard: Isu Dan Cabaran Bagi Melaka Sebagai Bandaraya Warisan Bersejarah. Prosiding Seminar Warisan Kebangsaan 2013, 2-3 Julai 2013, Hotel Ramada Plaza, Melaka.
- Nor Zalina Harun, Fadzidah Abdullah and Najihan Khalid (2017) Fungsi dan keistimewaan Taman Traditional Melayu. In: Seminar Antarabangsa ke-10 Ekologi, Habitat Manusia & Perubahan Persekitaran di Alam Melayu, 2017, 18th-19th November 2017, Melaka, Malaysia.
- Nor Zalina Harun, Fadzidah Abdullah, Najihan Khalid. 2017. *Fungsi dan keistimewaan Taman Tradisional Melayu*. Bangi: Institut Alam dan Tamadun Melayu (ATMA), Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Noraïen Mansor. 2017. *Ulek Mayang: Warisan Terengganu*. Terengganu: Penerbit UMT.
- Norazirah Ayob & Abas Said. 2005. Ecotourism development and forest resource conservation: Maludam National Park, Sarawak. Proceeding of Academic Tourism Symposium of the East Asia Inter-Regional Tourism Forum 2005 (EATOF), 2-4 September 2005, Jilin, China.
- Norzalita Abd. Aziz & Ahmad Azmi Mohd Ariffin. 2004. Imej dan Strategi Peletakan Pulau Langkawi dalam Pasaran Pelancongan Domestik. *Jurnal Pengurusan*, 23 (2004): 97-117.
- Nurul Ain Hassan & Muammar Ghaddafi Hanafiah. 2020. Transformasi struktur dalam persembahan Ulik Mayang. *Jurnal Melayu, Isu (Khas)*. 629-643
- Ozaki, Y.T. 1908. *Japanese Fairy Tales*. New York: A.L.Burt Company.
- Patrícia Duarte de Oliveira Paiva, Rafael de Brito Sousa & Nathalie Carcaud. Flowers and gardens on the context and tourism potential. *Ornamental horticulture, Sociedade Brasileira de Floricultura e Plantas Ornamentais*, 2020, 26 (1):121-133.
- Richards, G. 2001. *Cultural Attractions and European Tourism*. Wallingford: CAB International.
- Rohaya Md Ali. 2017. Sastera Rakyat dalam Media Digital Sumber Ekonomi Kreatif Negara. International Seminar on Islam, Culture and Heritage: Socio-Political and Economic Issues, "Sustainability of Knowledge", 30 – 31 October 2017, UUMAt: School of Languages, Civilisation and Philosophy (SLCP) College of Arts and Sciences (CAS) Universiti Utara Malaysia.
- Sanib Said. 2021. *Negeri Santubong: Sejarah Awal Sarawak, 300ESS-1647ES*. Kuching: Yayasan Budaya Melayu Sarawak.
- Siti Zuhaidah Zakeria. 2015. Gaya Penyampaian Cerita Rakyat Melayu Terpilih dalam Majalah Dewan Pelajar. Tesis Sarjana. Universiti Putra Malaysia, Serdang, Selangor D.E.
- Song, D. & Kuwahara, S. 2016. Ecotourism and World Natural Heritage: Its influence on islands in Japan. *Journal of Marine and Island Cultures*, Volume 5, Issue 1, 36-46.

- Suara Sarawak. 2017. Taman Arkeologi Santubong bakal dilobi sebagai Tapak Warisan Dunia, 19 April.
- Tacon, P. S. C., Sauffi, M.S. & Datan, I. 2010. New engravings discovered at Santubong, Sarawak, Malaysia. *The Sarawak Museum Journal*, 67: 105-121.
- Old Kuching Smart Heritage. 2021. Old Kuching Smart Heritage (OKSHe). <https://www.oldkuchingsmartheritage.my/about-okshe/>. Retrieved on: 6 June 2021.
- Thompson, S. 1946. *The folktale*. New York: The Dryden Press.
- Waterman, R. A. & Bascom, W. 1949. African and New World Negro folklore. In *Funk and Wagnalls standard dictionary of folklore, mythology and legend*, edited by Maria Leach, 18-24. New York: Funk and Wagnalls.
- Wong, D. 2018. Pulau Ubin thrives amid shifting sands. Channel News Asia, 11 April. <https://www.channelnewsasia.com/news/singapore/life-on-pulau-ubin-boatman-taxi-driver-bike-rental-10603004>. Retrieved on: 6 June 2021.
- Yusriadi, Y., Irmayani, I., Rosada, I., Ilsan, M., Wahyuni, W. & Muhdiar, M. 2018 Local Wisdom on Farming Activities and Its Benefits to Agriculture in Enrekeng District, Indonesia. *Malaysian Journal of Social Sciences and Humanities (MJSSH)* 3(5): 48-54.
- Zainal Kling (1989). Kebudayaan Melayu Sarawak. Kuching: *The Sarawak Museum Journal* XL:61.

Dilah bin Tuah
Universiti Malaysia Sarawak
Sarawak
Malaysia
Email: tdilah@unimas.my

Received: 12 July 2021
Accepted: 36 March 2022